



Do not hammer the short sides of the boards into each other.

Les petits cotés des lames ne peuvent pas être emboîtés en force les uns dans les autres.

Die Bretter dürfen nicht seitlich mit Gewalt ineinander geschlagen werden.

De planken mogen niet zijdelings in elkaar geklopt worden.

No se puede encajar a la fuerza los lados pequeños de las lamas entre sí.

Non usare il martello e non esercitare una forza eccessiva per incastrare i lati corti dei listoni gli uni con gli altri.

Não utilize o martelo para encaixar os lados mais pequenos das lâminas.

Gulvprofilerens korte sider må kun samles med håndkraft - ikke med hammer.

Ikke bruk hammer for å banke de korte sidene av gulvbordene inn i hverandre.

Använd inte hammare för att för ihop stavnars kortsidor.

不要用锤子将地板的短边敲击接合。

Nigdy nie należy wbijać krótkich końcówek paneli do siebie.

Короткие стороны досок не должны быть состыкованы силой.

ناتھ سلسلے کے لڑا بے لڑکھنے میں لڑائیاں پہلے سے ساتھی لڑائیوں سے لڑائیوں.

EN

- Keep the boards in room temperature for at least 48 hours in unopened package before you start the installation. The room temperature must be at least 18°C before and during installation.
- GETTING STARTED:** Check the BerryAlloc boards and make sure that the surface has no transport damaging before you start. After cleaning the subfloor you can roll over the underlayment material. The plastic foil has to overlap minimum 20 cm.
- FIRST ROW:** Start installation of the boards in the left-hand corner, tongue-side against the wall. Make sure you are placing the short side of the board 8-10 mm from the wall. The long side distance can be pushed into place when three rows have been installed (Mind distance of 10-10 mm). If the wall is uneven, the floorboards must be adapted to its contours. Remove the first row. Cut the floorboards as required and then relay them by sliding them in at an angle under the floorboards that are already in position.
- Insert the second tongue into the previous groove. Complete the first row in the same way.
- Place the final floorboard face down and the short side without the locking strip towards the wall. The distance to the wall must be 8-10 mm. Mark where the floorboard is to be cut.
- Cutting the floorboards: Place the floorboard face down on the work surface and cut to size using a jig saw. Use a fine-toothed type if you are using a hand saw, in this case cut the floorboards face up.
- STARTING THE SECOND ROW:** Use a cut piece of board from the previous row to start the next row. This must be at least 30 cm long. If this piece is too short start with a new board cut in half. Always ensure that the end joints are staggered at least 30 cm.
- CONTINUE LAYING THE FLOOR:** Place the floorboard at an angle against the floorboard in the previous row, press forward and fold down at the same time.
- Take a new piece A and slide it into the previous row taking the long side at an angle. Be careful that the short side of piece A slides properly on the short side of piece B. Push it in and it will fall back.
- To lay the last row, measure and cut the boards. Leave 8-10 mm to the wall.
- Holes for pipes: measure the diameter of the pipe and drill a hole that is 10 mm larger. Saw off a piece as shown in the figure and lay the board in place.
- Door mouldings and skirting: Lay a board with the decorative side down next to the door moulding and saw as shown in the figure. Then slide the floorboard under the moulding.
- To dismantle the planks with the Best Loc X-treme installation system: click the last row up, and take the long side of the plank out of the previous row. Put the plank down and slide the short sides away from each other.

- Paro colocar a última fileira: meça e serre a lâmina. Deixe uma distância de 8 a 10 mm da parede.
- Instalação da canalização: meça o diâmetro do cano e faça um orifício com mais 10 mm de diâmetro. Serre um pedaço de lâmina conforme descrito na figura e coloque a lâmina no pavimento. De seguida, volte a colocar o pedregal serrado no lugar.
- Molduras das portas e rodapés: Coloque uma lâmina (com o lado decorativo para baixo) junto à moldura da porta e serre conforme descrito na figura. De seguida, faça deslizar a lâmina por debaixo da moldura.
- Para desmontar as tábuas com o sistema de instalação Best Loc X-treme: clique a última fileira para cima, e retire o lado comprimido da tábua da outra extremidade. Deposite as tábuas e separe os lados curtos um do outro, deslizando-os.

FR

- Conservez les panneaux dans l'emballage fermé pendant au moins 48 heures à température ambiante avant de commencer la pose. La température ambiante doit être égale ou supérieure à 18°C avant et pendant la pose.
- POUR COMMENCER:** Assurez-vous que les lames BerryAlloc n'ont pas subi d'endommagements lors du transport. Après avoir bien nettoyé le sous-sol, vous pouvez dérouler le film polyanne (le se chevauchant de 20 cm au minimum) et la sous-couche.
- PREMIÈRE RANGÉE:** Commencez à placer les lames dans le coin gauche, le côté de la languette orienté vers le mur. Veillez à ce que le côté court de la lame soit distant du mur d'environ 8 à 10 mm. Le côté long peut être mis en place lorsque trois rangées sont installées (respecter la distance de 8 à 10 mm). Si le mur n'est pas droit, les lames devront être adaptées à la forme du mur. Enlevez la première rangée. Sciez les lames de la première rangée au format désiré et replacez-les ensuite en les glissant sous les lames déjà installées.
- DEUXIÈME RANGÉE:** Commencez à placer les lames dans le coin gauche, le côté de la languette orienté vers le mur. Veillez à ce que le côté court de la lame soit distant du mur d'environ 8 à 10 mm. Le côté long peut être mis en place lorsque trois rangées sont installées (respecter la distance de 8 à 10 mm) au minimum. Répétez un trait de coupe à l'encre ou à l'aide d'un cutter.
- POUR SCIER LES LAMES:** Placez la face décorative de la lame sur la surface de travail et découpez-la sur mesure avec une scie sauteuse. Si vous utilisez une scie à main, celle-ci devra avoir une lame à denture fine. Dans ce cas, sciez les lames face parement vers le haut.
- COMMENCER LA DEUXIÈME RANGÉE:** Utilisez la chute de la lame sciée. Celle-ci devra avoir une longueur minimum de 30 cm. Utilisez une nouvelle lame que vous sciez en deux. Veillez toujours à ce que les joints de tête soient toujours distants entre eux d'au moins 30 cm.
- FINIR LA POSE:** Placez la lame contre celle de la rangée précédente. Pressez vers l'avant et emboîtez en rabattant vers le sol.
- Prenez une nouvelle planche A et y glissez celle-ci sur la rangée précédente en prenant le long côté en biais. Prenez soin que le côté court de la planche A se glisse bien sur le côté court de la planche B. Appuyez et laissez retomber la lame.
- Avant de poser la dernière rangée : mesurez et sciez les lames. Laissez un espace de 8 à 10 mm entre elles et le mur.
- Pour les tuyaux de câbles : mesurez le diamètre des tuyaux et percez dans la lame un trou dont le diamètre est supérieur de 10 mm à celui des tuyaux. Découpez suivant le schéma, et mettez la lame en place. Déposez ensuite les morceaux taillés.
- Chambrières de porte : découpez à l'aide d'une scie les cadres de porte en prenant appui sur une lame, pour que l'aide de la lame puisse passer en dessous.
- Pour détacher les planches avec le système d'installation Best Loc X-treme : déboîtez la dernière rangée. Cliquez sur le côté court de la planche de la rangée précédente. Déposez les planches et détachez les côtés courts en les faisant glisser.

ES

- Deje reparar los tableros a menos 48 horas a temperatura ambiente dentro del embalaje sin abrirlo antes de empezar su montaje. La temperatura ambiente debe ser superior a 18°C antes y durante el montaje.
- COMO EMPEZAR:** Antes de empezar comprobar que los paneles BerryAlloc no tengan daños causados durante el transporte. Después de haber limpiado el substrato, podrá desenrollar la lámina de plástico y la protección inferior. Las capas de la lámina de plástico tienen que solaparse un mínimo de 20 cm.
- PRIMERA FILA:** Empezar el montaje en el rincón izquierdo, con el lado de la lengüeta hacia la pared. Asegure de que el lado corto de la tabla está aproximadamente a 8 a 10 mm de la pared. El lado más largo podrá empujarse hacia su sitio cuando se hayan colocado tres filas (Asegúrese que mantiene la distancia de 8 a 10 mm de la pared). Si la pared es irregular, tendrá que adaptar los tableros a la forma de ángulo debajo de los tableros ya colocados.
- Si la pared es irregular, tendrá que adaptar los tableros a la forma de ángulo debajo de los tableros ya colocados.
- Si la segunda lámina en la ranura de la anterior. Complete la primera la hilera de igual modo.
- COMO EMPEZAR LA SEGUNDA FILA:** Utilice una pieza cortada de un tablero de la hilera anterior para empezar la siguiente fila. Esta pieza deberá medir 30 cm como mínimo. Si la pieza es demasiado corta, coja un tablero nuevo cortándolo por la mitad. Asegúrese siempre de que la distancia entre las juntas finales es de 30 cm como mínimo.
- CONTINUE EL MONTAJE DE LOS TABLEROS:** Coloque el tablero haciendo ángulo contra la fila anterior, empujelo hacia delante y colóquelo al mismo tiempo.
- Có una nueva tabla A y deslícela en la hilera anterior por el lado largo del lado corto de la tabla A. Comente que el lado corto de la tabla A cae correctamente en el lado corto de la tabla B. Presione y deje caer la tabla.
- PARA EL MONTAJE DE LA ÚLTIMA FILA:** mida y recorte la plancha. Deje un espacio de 8 a 10 mm entre el tablero y la pared.
- ACUÉRROS PARA EL PASO DE LOS TUBOS:** mida el diámetro del tubo y haga un agujero en la tabla anterior. Después de eso, retire el lado corto de la tabla que se indica en la figura y coloque el tablero en su sitio en el suelo. A continuación ponga la tabla cortada en su sitio.
- MARCO DE LAS PUERTAS:** corte con la ayuda de una sierra y de una lama los marcos de las puertas para que la lama pueda pasar por debajo.
- Para desensamblar las planchas con el sistema de instalación de Best Loc X-treme: eche hacia atrás la última fila y extraiga el borde largo contra la plancha de la fila anterior. Después de eso, retire el lado corto de la pieza y desensamblas deslizando los por el borde corto.

IT

- Prima di iniziare la posa tenere i listoni ancora imballati a temperatura ambiente per almeno 48 ore. La temperatura dell'ambiente deve essere di almeno 18°C sia prima che dopo la posa.
- PRIMA DI INIZIARE:** Esaminare con attenzione i listoni BerryAlloc e verificare che non abbiano subito danni durante il trasporto. Dopo aver pulito il sottopavimento, si potrà srotolare la pellicola protettiva e sovrapporla di 20 cm.
- PRIMA FILA:** Iniziare la posa dall'angolo sinistro, orientando il lato dell'incastro verso il muro, avendo cura di lasciare una distanza di 8-10 mm tra il bordo del listone e la parete stessa. Il lato lungo potrà essere posizionato dopo aver posato tre file (rispettare la distanza di 8-10 mm). Se la parete non è dritta, il listone dovranno essere adattati al contorno del muro. Rimuovere quindi la prima fila, tagliare il listone nel modo più opportuno e riposare inclinandolo ad angolo sotto quelli precedentemente posizionati.
- Per la seconda fila: mettere il pezzo rimovibile del listone tagliato e spingere verso il basso.
- PER PROSEGUIRE LA POSA:** sistemare il listone successivo inclinandolo e incrociandolo nel lato lungo del listone della prima fila. Prendere contemporaneamente contro il listone e verso il basso.
- Prendere una nuova tavola A ed inserirla sulla fila precedente afferrandola trasversalmente per il suo lato lungo. Fare attenzione che il lato corto della tavola A inserisca bene su quello della tavola B.
- Prima di posare l'ultima fila prendere le misure dei listoni e tagliarli. Lasciare 8-10 mm tra il listone e la parete.
- PUR PROSEGUIRE LA POSA:** misurare il pezzo rimovibile del listone tagliato e spingere verso il basso.
- Cornici delle porte: Posare un listone (con il lato a vista verso il basso) vicino alla cornice e tagliare come mostrato nella figura. In seguito far scivolare il listone sotto la cornice.
- Per estrarre le tavole con il sistema di montaggio Best Loc X-treme: premere l'ultima fila verso l'alto ed estrarre il lato lungo della tavola dalla fila precedente. Appoggiare quindi le tavole e far scorrere il lato corto fuori da ogni tavola.

ZH

- 安齊將地板包裝袋放在室溫下至少48小時。
- 安齊將地板包裝袋放在室溫下至少48小時。
- 開始鋪設:** 開始鋪設前請檢查地板包裝袋是否完好。在鋪設前請先清潔地面，然後將保護膜和底層膠膜鋪開，膠膜之間應重疊至少20厘米。
- 第一排鋪設:** 從左側開始安裝地板，將榫頭對準牆壁，確保地板與牆壁之間留有8-10毫米的縫隙。當鋪設完三排地板後，長邊即可推入到位（請保持與牆壁8-10毫米的距離）。如果牆壁不直，地板必須根據牆壁的不直進行切割。
- 如果牆壁不直，地板必須根據牆壁的不直進行切割。
- 將第一排地板拆下，將其切成合適的長度。請確保切割後的地板長度至少為30厘米。
- 開始鋪設第二排:** 將切割好的地板塊放入第二排。
- 繼續鋪設:** 將地板塊以45度角插入前一排的地板塊下方，用手壓住地板塊使其就位。
- 鋪設完最後一排後，請測量並切割地板塊。請確保切割後的地板塊長度至少為30厘米。
- 門框安裝:** 測量門框的寬度，並在地板塊上切割一個比門框寬度大10毫米的孔。
- 將地板塊放入門框下方，並將地板塊推入門框下方。
- 為了拆卸地板塊，請將最後一排地板塊向上推，然後將地板塊從長邊拉出。

NL

- Bewaar de panelen gedurende ten minste 48 uur bij kamertemperatuur in de ongeopende verpakking vóór u met de plaatsing begint. De kamertemperatuur moet ten minste 18°C bedragen vóór en tijdens de plaatsing.
- HOE BEGINNEN:** Controleer de BerryAlloc panelen op beschadiging van het oppervlak door het transport. Nadat u de ondergrond heeft zuiver gemaakt, kunt u de plasticfolie en de onderlaag uitrollen. De lagen plasticfolie moeten elkaar met minstens 20 cm overlappen.
- ERSTE RIJ:** Begin de panelen te plaatsen in de linkerhoek, met de messingszijde naar de muur. Let op dat de korte zijde van het paneel ongeveer 8 tot 10 mm van de muur verwijdd is. De lange zijde kan op zijn plaats worden geduwd wanneer drie rijen gelegd zijn (let erop dat u 8 tot 10 mm van de muur verwijdd blijft). Indien de muur onefeen is, moeten de vloerpanelen aangepast worden aan de vorm van de muur. Verwijder de eerste rij. Zaag de panelen van de eerste rij in de juiste maat en ga ze terug in de doof ze schuonend of reeds geplaste vloerpanelen te schuiven.
- Teg de tweede plank neer in de groef van de eerste plank. Vervolgd te plaatsen tegen de muur.
- Plaats het laatste vloerpaneel met de bovenzijde naar beneden en de

PT

- Antes de iniciar a instalação, mantenha as lâminas à temperatura ambiente na embalagem fechada, durante pelo menos 48 horas. Antes e durante a instalação, a temperatura ambiente deve ser, no mínimo, de 18°C.
- INÍCIO DA INSTALAÇÃO:** Antes de proceder à instalação, verifique as lâminas BerryAlloc e certifique-se de que a sua superfície não sofreu danos durante o transporte. Após ter limpo o subpavimento, desenrole a película e a subcamada. A película de plástico tem de ficar sobreposta no mínimo, 20 cm.
- PRIMEIRA FILEIRA:** Comece a instalação das lâminas a partir do canto da esquerda, com o lado da lingueta virado para a parede. Certifique-se de que está a colocar o lado mais pequeno da lâmina a uma distância de 8 a 10 mm da parede. A distância do lado maior pode ser acertada quando as três primeiras fileiras de lâminas forem colocadas (mantenha a distância de 8 a 10 mm). Se a parede for irregular, as lâminas devem ser ajustadas aos seus contornos. Retire a primeira fileira e corte as lâminas de acordo com a necessidade e volte a colocá-las, fazendo com que deslizem na diagonal para debaixo das lâminas que já se encontram colocadas.
- Se a segunda lâmina na ranhura da anterior. Complete a primeira a primeira a fileira de igual modo.
- Coloque a última lâmina com a face externa para baixo e o lado mais pequeno, sem a lingueta, contra a parede. Mantenha a distância de 8 a 10 mm da parede e marque na lâmina o que deve cortar.
- Para serar as lâminas: Coloque a lâmina, com a face externa para baixo, na superfície de trabalho e recorte-a com uma serra manual, utilize uma lâmina de corte de dentes finos. Neste caso, serre as lâminas com a face externa visível.
- INICIAR A SEGUNDA FILEIRA:** Para iniciar a fileira seguinte, utilize um pedaço de lâmina extraída da fileira anterior. Este deve ter, pelo menos, 30 cm de comprimento. Se o pedaço for demasiado pequeno, comece com uma lâmina nova serrada ao meio. Certifique-se sempre de que as juntas de cabeça distam entre si, no mínimo, 30 cm.
- CONTINUAÇÃO DA COLOCAÇÃO DO PAVIMENTO:** Coloque a lâmina na diagonal junto ao lado da fileira anterior e exerça pressão para a frente e para baixo simultaneamente.
- Pegar uma nova tábua A e deslizar até a fileira anterior pelo lado longo do lado curto da tábua A. Comente que o lado curto da tábua A desliza corretamente no lado curto da tábua B. Premir e deixar cair.

BA_INLAY_Empire_XL_09015.indd 1-3

PL

- Przed montażem, panele należy złożyć w pomieszczeniu o temperaturze pokojowej, w którym będą montowane, na co najmniej 48 godzin przed montażem. Temperatura pokoju w czasie montażu musi wynosić przynajmniej 18°C.
- PRZYGOTOWANIE:** Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić czy panele podłogowe BerryAlloc nie uległy uszkodzeniu w czasie transportu. Po wyczyszczeniu podłoża należy rozwinąć folię oraz materiał podkładowy. Arkusze folii muszą zachodzić na siebie minimum 20 cm.
- PIERWSZY RZĄD:** Montaż paneli podłogowych zaczyna się od lewej strony, bierąc do ściany. Upewnij się, że odległość między stroną paneli 8-10 mm od ściany. Długi bok można docisnąć na miejsce po zmontowaniu pierwszych trzech rzędów, zachowując odległość 8-10 mm. Jeśli ściana jest nierówna należy docisnąć panele do kształtu ściany. W tym celu należy zdemontować pierwszy rząd, przycisnąć panele do wymaganej kształtu a następnie zamontować je z powrotem przez dołuki między sobą kładąc do paneli, które zostały już ułożone w danej pozycji.
- Drugi panel włóż w miejsce poprzedniego. Dokróż w ten sposób cały rząd.
- Położony ostatni panel powierchnią do dołu oraz wstpuem w kierunku ściany. Odległość od ściany musi wynosić 8-10 mm. Na panelu należy zaznaczyć miejsce, w którym panel ma być przycięty.
- Przycinanie paneli: Włóż panel powierchnią do dołu na stole roboczym i przycięć go nożem. Ustaw panel na powierzchni roboczej, przycięty bokiem do przodu. Wykorzystaj do przycięcia paneli narzędzie o drobnych zębach. W tym przypadku panel trze się powierchnią do góry.
- UKŁADANIE DRUGIEGO RZĘDU:** By rozpocząć montaż następnego rzędu wykorzystujemy kawałek panelu odciętego z poprzedniej sekcji. Ten kawałek musi mieć długość przynajmniej 30 cm. Jeśli kawałek będzie za krótki zacznij układać następny rząd przycinając panel na pół przed panel. Upewnij się, że końcówce kawałki są o długości przynajmniej 30 cm.
- DALSZE UKŁADANIE PODŁOGI:** Położ panel pod kątem do paneli ułożonych już na podłodze, jednocześnie docisnij do przodu.
- Bez nowa deska A i wsuń ją w poprzedni rząd przyciskając ukośnie szeroki bok. Upewnij się, że krotki bok deski A jest dobrze wsunięty w krotki bok deski B. Docisnij i opruś.
- By zakończyć ostatni rząd należy wymierzyć i docisnąć odpowiednio deski pozostawiając ok. 8-10 mm odległości od ściany.
- Otwory na rury: należy wymierzyć średnicę rury i wywiercić otwór, który będzie przynajmniej 10 mm większy od średnicy rury. Odentny kawałek deski zgodnie z tym, co pokazano na rysunku a następnie włóż panel podłogowy.
- Otwory drzwiowe oraz obrzeża: położyć deski (dekorycyjną stroną do dołu). Następnie przystąpić do wywiercania otworów drzwiowych i przycięć deski tak pokazano na rysunku. Następnie wsuń kład pod otwór.
- Aby zdemontować panele wykładane w systemie instalacyjnym Best Loc X-treme, należy podnieść ostatni rząd i wyjąć go z pomieszczenia z przedostatniego rzędu, z którym się stycają. Następnie należy opruścić panele na ziemi i rozłożyć krotki bok paneli.

RU

- Перед укладкой выдержите доски ламинированного паркета в их заводской упаковке не менее 48 часов при комнатной температуре. Температура в помещении, где укладывается паркет, должна быть не менее 18°C.
- ДО УСТАНОВКИ:** Убедитесь, что ламинированный паркет BerryAlloc не был поврежден при транспортировке. После тщательной очистки поверхности, на которую будет уложен ламинированный паркет, раскатайте рулон подложки толщиной с минимальным нахлестом соседних рулонов 20 см, затем, уложите сверху слой пенополиэтиленовой подложки толщиной не менее 2 мм.
- Начинать укладку: Подложите маленькие доски таким образом, чтобы под него проходила ламинированная доска.
- Уложите вторую plank (короткую сторону) в выемку предыдущей. Таким же образом завершите укладку первого ряда.
- Положите последнюю доску декоративной стороной к стене, а короткой стороной к полу. Уложите последнюю доску декоративной стороной к стене, а короткой стороной к полу. Сделайте заметку, где доска должна быть отпилена.
- Чтобы распилить доску: Поместите доску декоративной стороной к поверхности и распилите ее по размеру электропилой. Если доска будет слишком короткой, используйте доску длиной не менее 30 см. Если доска будет слишком короткой, используйте доску длиной не менее 30 см.
- Начните второй ряд: Воспользуйтесь оставшейся частью обрезанной доски. Этот кусочек должен быть длиной не менее 30 см. Если доска будет слишком короткой, используйте новую доску, распилите ее пополам. Следите за тем, чтобы эти последние стыковые соединения всегда были удалены друг от друга не менее чем на 30 см.
- Возьмите новую plankу A и поместите ее в предыдущий ряд, держа декоративную сторону приподнятой над полом. При укладке последней доски в предыдущий ряд, убедитесь, что ее короткий край входит в предыдущий ряд. Обязательно следите за тем, что между досками идеально подогнана к предыдущему ряду доска.
- Прежде чем установить последний ряд: Замерьте и распилите доску. Без новой доски A и вставьте ее в предыдущий ряд, нажимая на нее под углом. Убедитесь, что короткий край доски A хорошо вставлен в короткий край доски B. Нажмите и опустите.
- Для завершения последнего ряда: Измерьте и вырежьте доску, оставив зазор в 8-10 мм от стены. Затем нажмите доску на место, оставив зазор в 8-10 мм от стены.
- Для выреза в доске пазов для труб, сделайте замеры диаметра трубы и сделайте их таким размером 10 мм для стыкового зазора. Распилите доску так, как показано на рисунке, затем установите доску и выключенный штифт.
- Дверные формочки и плинтусы: Поместите панель декоративной стороной к стене, а короткой стороной к полу. Уложите панель декоративной стороной к стене, а короткой стороной к полу. Сделайте заметку, где доска должна быть отпилена.
- Чтобы разобрать plank с замком Best Loc X-treme, приподнимите последний plank, подождав доску и вытаскив доску из предыдущего plank. Положите plankи рядом и вытаскив короткую сторону plankи.



